## **CONTENTS - VOLUME 7**

## PREFACE

KEYNOTES	
Ergonomics and technology transfer into small and medium-sized enterprises  Kazutaka Kogi	3
Ergonomics and safety in societies in transfer  Danuta Koradecka	A 1 6
FUTURE PANEL	
Information society – A challenge for occupational health & safety and ergonomics  Jorma Rantanen	9
Ergonomics in a future world. A report for the strategic planning group  Nigel Corlett	12
1 EDUCATION AND TRAINING	Issues for sour A. Sad sturel work goer A. Visu
Ergonomy in Polish institutions of higher education: medical academies, industrial design and academies of physical education  Bartoszewska J, Batogowska A, Cwirko H, Rejman P	25
Ergonomic education in North America Buck JR, Johnson SL	28
Use of modern technology to face obsolescence and forgetting. Media and cognition: what changes in an interactive class  Cruz DA, Fialho FAP	30
Ergonomics and distance learning education in Malaysia Dawal SZMd, Ismail S, Jaafar Z, Choon NY, Samson H	33
Implementation of quality assurance systems in an ergonomics teaching laboratory Górska E	36
Training in occupational health and safety – Nordic courses in ergonomics  Lundqvist P	39
How to utilize industrial experiences in education? Possibilities of making industrial design engineering courses more practical Mischinger G, Szabó Gy	42
Phase of humanization in ergonomical education	45

Teaching ergonomical design using internet Spenkelink GPJ, Vliem ME	48
Ergonomics in the training programme for labour inspectors Sulkowski T	51
Developing working life in Finland: the role of ergonomics and work psychology Teikari V	54
Student model for a computer-assisted intelligent teaching system: Theoretical approach Ulbricht VR, Vieira MH, Rosa S, dos Santos N	57
2 SMALL INDUSTRIES, COUNTRIES IN TRANSITION	solmener penemics
Ergonomic problems outside work establishments in industrially developing countries: an example from Sri Lanka  Abeysekera J	63
The performance of the printing industry labour union in Rio de Janeiro State in view of the introduction of new technologies  **Adissi F**	66
HF issues for vehicle accident and urban transport in Bangladesh Ahasan R, Sadeque S, Khaleque A, Uddin Z	69
Postural workload in metal handling tasks Ahasan R, Väyrynen S, Virokannas H, Kisko K	72
Influence of social organization of person's life space on his psychological development and attitude towards work conditions  Babenko KN	75
Ergonomics, management and change in small companies Biquand S, Labille B	77
Holistic system approach to design the ergonomics space of computer users Bondarovskaia VM	79
Psychological analysis of postcommunist ergonomic space Bondarovskaia VM	81
The information service of ergonomics of Ukraine: the concept of development  Burova E, Burov A	84
Introduction and development of ergonomics in a semi-industrial country: example of a Colombian's region Castillo MJ, Cubillos de Castillo A, Richard E	87
The Polish Ergonomic Association in the period of transformations in Poland Cwirko H	90
Workspace design for a cellular manufacturing layout for small and medium scale industries in Malaysia  Dawal SZMd, Jaafar Z, Ali Z, Choon NY	92
The layout as an image of work organization  Duarte F, Goldenstein M	95

The social production of health in small workplaces  Eakin J	98
A network for small enterprises in mechanical engineering Faust M	101
The work on big tubes of compressed air: in the underground of the "Red Line" Figueiredo MG	103
Evaluation of Hazpak, a self-help guide to risk assessment for small businesses  Gardner D, Cross JA, Gordon J, Fonteyn PN	106
Mechanical equipment injuries in small manufacturing businesses Gardner D, Cross JA, Fonteyn PN, Carlopio J, Shikdar A	109
Miners' experience of risk management; a current issue for developing countries Kavian-Lanjani J	112
An industrial fabric of activities in a dependent economy. On anthropotechnology, macroergonomics, and how to study Nigerian practice in computer systems development Korpela M	115
A research design for occupational health and safety in the small business sector	118
Working environment of small businesses: a recognition of the feminist approach Lamm F	121
Human-computer interaction research at Moscow State University Leonova A, Burmistrov I	124
Health and safety and network co-operation as a part of total quality management system in small and medium sized companies  Levä K	127
Ergonomics applications in industry: the case of Singapore	130
A method for introduction of preventive working environment activities in small enterprises  Limborg HJ, Hasle P	133
A holistic change approach is a must to face global competition. Bali's experience Manuaba A, Manuaba N	136
Decorative plants farming (green housing) in developing country Kenya – chrysanthemum growing  Ngomo GPM	139
Macroergonomic renewal of enterprise in the Polish industry economic transformation Pacholski LM	142
Ergonomics in the Philippines: contributions to both formal and informal industries  Piamonte DPT	145
Ergonomic approach in industrialisation of developing countries: case study Bangladesh Raihan A	148

Benefits of a work-conditioning programme for manual labourers in an industrially developing country  Scott PA, Jacka K	151
Macro-micro approach to establishing ergonomics in industrially developing countries Scott PA	154
Aetatis Novo Daily morning newspaper printing: technology transfer and ergonomics Setti MEC	157
Ergonomics in manufacturing industries in Malaysia Tan G-LE	160
Ergonomics in Ukraine: present and future Trofimov Yu, Burov A, Bondarovskaja V	163
Globalisation, modernisation, technological transfer and health. Questions to contemporary productive world Vidal MC	166
3 THEORIES AND METHODOLOGIES	is seque
Public policy to promote workplace innovation: the case of Finnish National Workplace Development Programme  Alasoini T	171
Fatigue development in arm and leg work at similar relative work loads Aminoff T, Smolander J, Korhonen O, Louhevaara V	174
Predicting real performance Baber C	177
"ErgoWhat?": towards a comprehensive systems model of ergonomics and comparing the content of the ILO's Checkpoints to it Calitz CJ	180
Measurement of posture and movement in space for ergonomics Colford N, Gaia E, Andreoni G, Baroni G, Cincera M, Ferrigno G, Pedotti A	183
Analysis of a postural load in a hospital environment: a case study Cotrim T, Rebelo F, Paes Duarte A, Correia da Silva K, Barreiros L	186
Strategies of international cooperation: advantages and pitfalls Dainoff M, Aarås A, Ro O, Cohen B	189
A multicriterion model to the evaluation of life quality in entrepreneurial organization: a new approach in assistance ergonomics analysis de Lima DG, Gontijo LA	192
Nasal heat probe Farahmand K, Koffman J	195
Possibility of management in the work organization and technical development based on physiological measurements  Fazekas J, Podányi T, Varga J	198
Risk assessment of neck loads using biomechanical calculations Finsen L, Christensen H, Sjogaard G	201

A computerised method for combined analysis of EMG and video recordings of long work sequences  Forsman M, Sandsjö L, Laring J, Kadefors R	204
How efficient are VDT combined works to maintain high awaking levels? - An evaluation through grouped alpha waves and Fm theta in EEGs  Funada MF, Ninomija SP, Soo CY	207
Reducing injuries among health care workers through participatory ergonomics  Garg A	210
Ergonomics and quality in banking services: an assessment methodology  Gonçalves CFF, Santos N	213
The development of a software to analyse posture and biomechanical loads of laboral activities based on Brazilian anthropometric data  Guimarães CP, Pereira JEA, Naveiro DM	216
Pain monitoring of construction workers for requirements of prevention  Hartmann B	219
Evaluation of the physical load in car assembly, using tools Hermans V, Hautekiet M, Spaepen A	222
The ergonomics of screening for cervical cancer Hopper JA, May J, Gale AG	225
Assessment device of metacognition in a working situation  Huet N, Mariné C	228
Results of a validation study of the method COSMOS in NPP simulator sessions Izsó L, Antalovits M	231
Validity as panacea? Kanis H	234
Methods for different purposes – can they be compared?  Kemmlert K	237
The Kronos software: a tool for work activity analysis  Kerguelen A	240
The evolution of HRA validation studies  Kirwan B	243
Application of functional MRI to ergonomics Kodama H, Yoshida T, Yamauchi Y, Takahashi A, Echigo J	246
Modelling of harmfulness of work environment  Kurila R	249
A case study of rapid ergonomic analysis of video recorded long work cycles based on the Cube Model  Laring J, Forsman M, Kadefors R	252
Differences in the control of circadian variations in some physiological and reaction time variables  Manenica I, Prorokovic A, Gregov Lj	255
mproving the ergonomic design of a hospital pharmacy dispensary area and waiting room May J, Purdy K	258

Risk factors and sources of accidents present at the cutting of eucalyptus in Rio Grande do Sul, Brazil  Medeiros L, Ribeiro SB	261
Tactile information processing mechanisms of fine surface texture discrimination in humans: a study with ridge height discrimination tasks  Miyaoka T, Ohka M	264
Motion analysis for safety on Jacob's ladder Murayama Y, Kuwahara K, Hisamune S	267
Application of small physiological measuring devices to the study of human responses Nishio Y, Suzuki M, Tanimura Y	270
Modeling the work load by laboratory exercise testing  Pórszász J, Galgóczy G, Varga J	273
Three-dimensional anthropometric computer model of the human hand Rebelo F, Carvalho J, Barreiros L, Correia da Silva K	276
The contribution of quality benchmark deployment for an ergonomics analyze - a study case Sabino N, Merino E, Berndt A, Selig PM	279
The efficacy of powered mechanical lifting devices to minimize loads to the lumbar spine during a heavy transfer task  Santaguida PL, Fernie G	282
Ergonomics support of social sphere Shlaen P, Lvov V	285
Validation of ergonomics methods Stanton N, Young M	287
MODAPTS: a measurement tool for ergonomics Stewart JR	290
Difference in a role between thumb and index finger in a deployment of a pinch force Tanii K, Kizuka T, Ono S	293
The bondage and heritage of common sense for the field of ergonomics Taveira AD, Hajnal CA	296
A short upper limb force test battery Turpin E, Meyer JP	299
Investigation of the exertion requirements and the relation of age by Hungarian miners.  A pilot study  Varga J, Pórszász J	302
Task specific EMG-torque calibration Visser B, van Dieën JH	305
A model to predict posture and motion during two-dimensional lifting Woldstad J, Ayoub M, Seeley P	308
Relationship between space-dimension and the biomechanical and psychological aspects in standing-up and sitting-down movements  Yokoi T, Higuchi A, Takahashi N, Ohyama-Byun K, Ogi H	311

## 4 MISCELLANEOUS

Application of the ratio analysis and the Hibi maintenance system for formulating and optimizing the preventive maintenance strategy: case study at a multinational factory producing semiconductor components in Penang  Abdullah MZ, Ahmad ZA	319
Inter-person distance Al-Haboubi MH	322
Organizing participative risk assessment at work place  Ala-Risku M	325
Creative thinking structure in human operator models Athousaki M, Chislov VV	328
Alimentation and Nutrition Unity assessment model through the Multiple Criteria  Decision approach  Berndt A, Pacheco Jr. W	331
New ways for teaching ergonomics in graphic design at ESAP - UEMG Bethônico J	334
The interface improvement for intelligent systems testing  Blokh M, Maloryan V	337
An information-theoretic approach in ekistic-macroergonomics: the urban settlement as a socio-technical organization  Boisjoly R, DeMichiell R, Krenisky J	340
Rural and suburban settlements as teleinformatic organizations – some comparisons and some challenges from Ekistic Macroergonomics  Bradley G, Bradley W	343
Prevalence of repetitive monotonous work and related exposures by gender in selected industries and jobs  Burr H, Borg V, Christensen H	346
Employers' and workers' participation in assessing workplace Callisen I, Brink E	349
Forensic aspects of slips, trips and falls: an in-depth investigation of 20 stairway accidents  Cohen HH, Jackson PL	352
Life quality and undergraduation students performance Cristofolini V, do Valle Pereira VLD	355
Ergonomics in health promotion Cwirko H	358
Organizational aspects and technological innovation in technological transference process: an anthropotechnological approach in the catering da Costa Proenca RP, dos Santos N	361

The contribution of ergonomics in technological innovation processes da Costa Proença RP	364
The naturalized prescription of working women labor de Brito JC	367
An Ekistic Macro-Ergonomic case study: the City of Bridgeport de Lussanet M, Rosman T	370
Anthropotechnology: ergonomics of industrial projects: a discussion on basic questions dos Santos N, Dutra ARA, Proenca RPC, Fialho FAP	373
dos Santos N, Dutra ARA, Proenca RPC, Flaino FAP	
Benefit/cost analysis in the transference of technologies: a case study using an anthropotechnological approach  Dutra ARA, dos Santos N	376
The role of expertise in selecting informations in a medical diagnosis task  Eyrolle H, Bertrand A, Cellier J-M	379
Ergonomic study about tune boats: a case study based on Rio de Janeiro's coast Fragoso A, Costa M	382
Comparison of the ratio of Mayer Wave related Sinus Arrhythmia (MWSA) to Respiratory related Sinus Arrhythmia (RSA) and R-R interval during delayed matching paradigm Fukuzumi S	385
Using the full range of the professional ergonomist's skills: a forensic case study Hendrick HW	388
Study of work and life conditions on sea oil platforms Herman H, Nitá G, Malciolu D, Calotá R, Deliu N, Calotá C, Corici S	391
Systematic observation in ergonomics research: applications and tools Hikspoors GJJ, Noldus LPJJ	394
Education in patient aid and transfer techniques in the Oulu University Hospital (OYS) Hirvelä H, Hämäläinen K, Nisula M	397
Impact of ergonomics research on the retail checkout environment in North America Hoffman MS, Miller Cl, Sluchak TJ	400
Macroergonomics of telework Huuhtanen P	403
Substitution of organic solvents in selected industrial cleaning processes  Jacobsen T, Rasmussen PB	406
Applications of neural network techniques in ergonomics  Je JS, Lee SD	409
CAD-work: physical exposure and musculoskeletal troubles Jensen C, Finsen L, Olsen HB, Juul-Kristensen B, Hansen K, Christensen H	413
Operator based ergonomic assessment of complex video sequences Kadefors R, Forsman M	416
Telephone interview and diary as sources of the frequency and duration of work cycles in the estimation of cumulative work load  Kallio M, Viikari-Juntura E, Häkkänen M, Takala E-P	419
New working times and transforming organizations in combining work and family life Kandolin I, Mattila V, Kauppinen K	421

Ergonomic requirements of a videotelephony-based telesupport system for demanding industrial maintenance  Kautto J, Väyrynen S, Kirvesoja H	424
Ekistic Macro-Ergonomics Macro-ergonomics applied to the design, development, assessment, and management of human settlements: bringing together "ekistics" and "macro-ergonomics"  Keenan JJ	427
Computer models of creative strategies  Kiv AE, Holmes S	430
The research of human sensory ability for the blind teenager's product design Lai HH	433
The role of ergonomists in product liability litigation  Laughery KR	436
Children anthropometric survey data: a practical application Machado MC, Berndt A, do Valle Pereira CLD, do Valle Pereira VLD, do Valle Pereira Fialho H	439
A comparison between two different computer keyboards Maciel RH, Chaves N, Freidenson FD, De Lanna J	442
A comparison of two types of bank telephone operators Maciel RH, Freidenson FD, Mando M	445
Activity in creating and producing cultural events: comprehension, observation, conception and transformation in the making of musical events  Mafra JRD	448
Ergonomic assessment of domestic work. Prescribed tasks and performed tasks: an analysis  Mafra SCT, Zandomeneghi AL, Gontijo LA	451
Beauty parlor washing workstation: a proposal for redesign  Mariño S, Grecco V	454
The women's role in the job organizations Marqueze M, Moiseichyk AE, Aquino FF	457
Physical working capacity as a criterion of successful mastering of the autofitter's profession  Martynovskaya T	460
The dialogue and the script - the conflict between different logics in customer services  Mascia FL, Sznelwar LI	463
Human factors in desktop videoconferencing: a laboratory experiment  Matarazzo G	466
Public transport of passengers with special needs  Medeiros L, Everling M	469
Cooperation among women and men in hospital work requiring physical strength  Messing K, Elabidi D	471
Safety assurance with on line data management  Molan G, Molan M	474

Methodology to obtain illumination parameters for internal working environments through luminance digital mapping  Moore JW, Pereira FOR	477
Evaluation of Zero Gravity Chair for simulated keyboard operator workstation in a prototype for occupational studies in a seated position  Moro ARP, Avila AOV, Nunes FP	480
Physical activity and health-related fitness of Brazilian public service employees ages 20 to 69	483
Nahas MV, Duarte MFS, Francalacci VL, Alvarez BR, Duarte CR, De Bem MFL, Martins DM	
Ergonomics and care-hospital to geriatric patients: role of timing and environmental factors	486
Napoli C, Bianchi A, De Medici S, Zlotnicki A, Postiglione A, Visconti MC, Pinto MR	
Ergonomic work analysis for the development of a telematics application for medical assistance Nathanael D, Marmaras N, Matsakis I	489
Fundamental studies on the odors by electroencephalogram and its psychological effect  Oguro Y, Madate H, Hamada N, Kawakami M	492
Mental models in cognitive ergonomics Orishchenko VG, Polozovskaya IA	495
The integration of women in modern organizational structures in production Pardo Escher O, Kuark JK	498
Development of the program for a best bed selection Park SJ, Kim GH, Kim WS	501
Ergonomic analysis of the nurse's work activities on a support clinic to surgical emergency of a university hospital Pastura F, Cavalcante AL, Barros S	504
Safe product design includes warnings and instructions Pearson RG	507
Post-Taylorism in women's industrial work  Piispa L	510
Upper extremity disorders among male and female automotive manufacturing workers Punnett L	512
The evaluation of the KUVA-process Pursio H	515
Prioritizing substitution of organic solvents in industrial cleaning processes Rasmussen PB, Jacobsen T	518
From novice to expert perceptive behaviour Rauterberg M	521
Ergonomics, productivity and society Regis Filho GI, Lopes MC	524
Productivity cooperation as a success factor of a company Reina U	527

xual equality as an aspect of projects started up under the National Workplace 530 velopment Programme 1996- 1999  uhiainen N	
ychosocial problems of female workers in garment factory deque S, Ahasan R, Khaleque A, Uddin Z	3
omen, menstrual cycle and nocturnal work: notes on case studies  mpaio IAP, Meirelles LA  537	7
ferentially - psychological aspects of ergonomics nnikova OP, Kiselyova EA, Iskanderova Z	0
semiotic approach for organizations cognitive analysis nt'ana J, Godoy D, Fialho FAP	2
e ergonomic work analysis in a Brazilian and an American hospital foodservice ntana AMC, Gontijo LA, Brown NV	5
agnosis and ergonomic project of a new call central/ results antos V, Chaves JMMF, Pavão JCM	8
olistic SHE systems and sustainable international development 551 aran J	1
bjective mental workload in Type A women ato N, Kume Y, Kamada T, Miyake S, Kumashiro M	4
ealthful indoor environment in Slovakia 557 enitková l	7
oplication of technical risk theory for evaluation of gearboxes damaging processes nay J, Pacaiova H, Tomkova M, Kopas M	0
lidity and trustworthiness verification of a research instrument in motor learning plied to sensorial, memory, and feedback information processing queira LF, Andrade A, Fialho FAP	3
ost Disk packaging errazas EF, Santos JRL, Hees LJ, Wiedemann R	6
sychosocial riskfactors for pain and disorders in the lower back among women and en: a cross-sectional analysis at the endpoint of a follow-up study norbjörnsson C, Kilbom Å	9
troduction to people capability maturity model  akaslahti P  57	72
ne problem of valuation in the teaching staff practice on physical education subject  Stalltrick RM, Andrade A, Fialho FAP	75
aproving waste recycle work environment: a case study arvakis Rados GJ, Pinto JGC, Costa NAA, Schenini PC, Selig PM, Possamai O, affa SMP	78
uscular reactivity as a possible predictor of neck pain eiersted KB	31
eart rate variability in relation of autonomic dysfunctions of nervous system  S8  S8  S8  SR  SR  SR  SR  SR  SR  SR	33
ychosocial problems of female workers in garment factory deque S, Ahasan R, Khaleque A, Uddin Z omen, menstrual cycle and nocturnal work: notes on case studies omen, menstrual cycle and nocturnal work: notes on case studies omen, menstrual cycle and nocturnal work: notes on case studies omen, menstrual cycle and nocturnal work: notes on case studies omen, menstrual cycle and nocturnal work: notes on case studies omen, menstrual cycle and nocturnal work: notes on case studies omen, menstrual cycle and nocturnal work: notes on case studies omen, menstrual cycle and nocturnal work or expension of ex	7 0 2 5 8 1 1 4 4 7 7 60 33 3 66 7 7 7 8 8 1 8 1 8 1 8 1 8 1 8 1 8 1 8 1

Forensic issues of young children falling through window screens: a set of parallel case studies  Wogalter MS	584
Evaluation of user requirements for broadband communication in the fashion industry Woodcock A, Scrivener SAR	587
AUTHOR INDEX	591